

## USMERNENIA KOREŠPONDENTOV č. 10

### **Predmet: Prepravy odpadu podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu**

1. Tieto usmernenia korešpondentov predstavujú spoločné pochopenie všetkých členských štátov o spôsobe, akým by sa nariadenie (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu (nariadenie o preprave odpadu - WSR) malo interpretovať. Usmernenia boli schválené korešpondentmi formou písomného postupu dňa 11. januára 2021. Nie sú právne záväzné. Záväzná interpretácia práva Spoločenstva je vo výhradnej právomoci Súdneho dvora Európskej únie (CJEU). Usmernenia platia od 12. januára 2021 a mali by byť skontrolované najneskôr päť rokov od vyššie uvedeného dátumu, a v prípade potreby, zrevidované.

#### 1. Úvod

2. Tieto usmernenia korešpondentov obsahujú informácie o:

- (a) Osobách, ktoré zariaďujú prepravu odpadu, ktorý podlieha všeobecným požiadavkám na poskytovanie informácií článku 18 WSR;
- (b) Ostatných osobách alebo stranách zapojených do používania prílohy VII WSR, ako sú napr. pôvodcovia odpadu, zariadenia na zber odpadu, obchodníci, sprostredkovatelia, prepravicovia odpadu, príjemcovia, zariadenia na zhodnocovanie odpadu a laboratória a
- (c) Orgánoch zodpovedných za uplatňovanie WSR.

#### 2. Aplikácia článku 18 a používanie prílohy VII

##### 2.1 Pokyny pre vyplnenie dokumentu uvedeného v prílohe VII

3. *Existuje potreba ďalšieho usmernenia o tom, ako vyplniť dokument uvedený v prílohe VII okrem odkazu na špecifické pokyny na vyplnenie dokladu o oznámení a dokladu o pohybe uvedených v prílohe IC WSR (pozri prílohu VII, poznámka pod čiarou 1, 2. veta). Je potrebný jednotný prístup v celej Únii, aby sa zabezpečilo, že dokument uvedený v prílohe VII bude vyplňaný rovnako.*

4. *Ako spoločné chápanie korešpondentov* bolo dohodnuté, že pokyny stanovené v dodatku 1 týchto usmernení by sa mali použiť na vyplnenie dokumentu uvedeného v prílohe VII.

##### 2.2 Osoba, ktorá zariaďuje prepravu odpadu podľa článku 18 ods. (1) písmeno (a)

5. *Existuje potreba usmernenia o tom, aké osoby môžu vystupovať ako „osoba pod jurisdikciou krajiny odoslania, ktorá zariaďuje prepravu“ podľa článku 18 ods. (1) písmeno (a).*

6. *Ako spoločné chápanie korešpondentov* bolo dohodnuté, že osoba, ktorá zariaďuje prepravu môže byť fyzická osoba alebo právnická osoba pod jurisdikciou krajiny odoslania, vrátane

- (a) pôvodného pôvodcu,
- (b) odsúhlaseného nového pôvodcu, ktorý vykonáva operácie pred prepravou,
- (c) zariadenia na zber odpadu na základe súhlasu, ktoré z rôznych malých množstiev toho istého druhu odpadu zozbieraných z viacerých zdrojov vytvorilo odpad,
- (d) registrovaného obchodníka, ktorého pôvodný pôvodca, nový pôvodca alebo zariadenie na zber odpadu uvedení v bodoch (i), (ii) a (iii) na základe súhlasu písomne oprávnili, aby konal v ich mene ako osoba, ktorá zariaďuje prepravu,
- (e) registrovaného sprostredkovateľa, ktorého pôvodný pôvodca, nový pôvodca alebo zariadenie na zber odpadu uvedení v bodoch (i), (ii) a (iii) na základe súhlasu písomne oprávnili, aby konal v ich mene ako osoba, ktorá zariaďuje prepravu, alebo
- (f) držiteľa odpadu v prípade, ak sú všetky osoby uvedené vyššie neznáme alebo platobne neschopné.

7. *Existuje potreba usmernenia o tom, ako interpretovať výraz „pod jurisdikciou krajiny odoslania“.*

8. *Ako spoločné chápanie korešpondentov* bolo dohodnuté, že je na orgánoch krajiny odoslania, aby zadefinovali podmienky, za ktorých osoba zariaďujúca prepravu odpadu spadá „pod jurisdikciu krajiny odoslania”. Po tom, ako sú tieto podmienky splnené v krajine odoslania, všetky relevantné príslušné strany vrátane orgánov krajín tranzitu a určenia majú schváliť to, aby osoba zariaďujúca prepravu odpadu bola pod jurisdikciou krajiny odoslania. V prípade, že členské štáty stanovili príslušné ustanovenia o takýchto podmienkach vo svojej národnej legislatíve, alebo prijímajú opatrenia v jednotlivých prípadoch, tieto opatrenia musia zodpovedať ustanoveniam zmlúv<sup>1</sup>, vrátane súladu so zásadami potreby a proporcionality v interpretácii uvedenej v príslušných rozsudkoch Súdneho dvora Európskej únie.

### 2.3 Zmluva podľa článku 18 ods. (2)

9. *Existuje potreba usmernenia o tom, aké znenie by mala mať zmluva uvedená v článku 18 ods. (2), a či má zmluva pokrývať viac ako jednu prepravu*<sup>2</sup>.

10. *Ako spoločné chápanie korešpondentov* bolo dohodnuté, že informácie v zmluve by mali byť v súlade s informáciami uvedenými v príslušnom dokumente (dokumentoch) uvedenom v prílohe VII, pričom minimálne informácie týkajúce sa osoby, ktorá zariaďuje prepravu a príjemcu (položky 1 a 2), ako aj jedného alebo viacerých odpadov (položky 9 a 10) a činnosti (činností) zhodnotenia zodpovedajúce každému odpadu by mali byť súčasťou zmluvy<sup>3</sup>. Vzor takejto zmluvy sa uvádza v dodatku 2.

11. *Ako spoločné chápanie korešpondentov* bolo dohodnuté, že viac ako jeden dokument uvedený v prílohe VII môže zodpovedať samostatnej zmluve.

### 2.4 Nezákonná preprava podľa článku 2 ods. (35) písmeno (g)(iii) a spätné prevzatie odpadu

12. *Existuje potreba usmernenia o tom, ako interpretovať text „nie je vecne uvedené v dokumente uvedeného v prílohe VII” v článku 2 ods. (35) písmeno (g)(iii).*

13. *Ako spoločné chápanie korešpondentov* bolo dohodnuté, že „nie je vecne uvedené v dokumente uvedeného v prílohe VII” znamená, že tento dokument chýba, alebo že dôležité informácie v tomto dokumente chýbajú, vrátane podpisu v položke 12, alebo nie sú správne. Každý prípad by sa mal posudzovať na základe podstaty veci v súvislosti so závažnosťou pokút, ktoré by vždy mali zostať primerané.

14. *Existuje potreba usmernenia o tom, či v prípade spätného prevzatia odpadu podľa článku 18 ods. (2), keď nie je možné dokončiť prepravu odpadu alebo jeho zhodnotenie tak, ako sa plánuje, alebo ak bola zrealizovaná ako nezákonná preprava podľa článku 2 ods. (35) písmeno (g)(iii), by mal byť vyplnený nový dokument uvedený v prílohe VII, a pokiaľ áno, kto ho má vyplniť.*

15. *Ako spoločné chápanie korešpondentov* bolo dohodnuté, že v prípade spätného prevzatia odpadu podľa článku 18 ods. (2), keď nie je možné dokončiť prepravu odpadu alebo jeho zhodnotenie tak, ako sa plánuje, alebo ak bola zrealizovaná ako nezákonná preprava podľa článku 2 ods. (35) písmeno (g)(iii), osoba, ktorá zabezpečovala pôvodnú prepravu, alebo, pokiaľ táto osoba nie je v pozícii tak urobiť (napríklad, je platobne neschopná), príjemca by mal vyplniť akýkoľvek nový dokument uvedený v prílohe VII<sup>4,5</sup>.

### 2.5 Prípady prepravy pozostávajúcej z niekoľkých prepravných jednotiek

16. *Existuje potreba usmernenia o tom, ako sa povinnosť podľa článku 18 ods. (1), aby odpad sprevádzal dokument uvedený v prílohe VII počas prepravy vzťahuje na zásielku pozostávajúcu z*

<sup>1</sup> Zmluva o Európskej únii a Zmluva o fungovaní Európskej únie

<sup>2</sup> WSR nepožaduje, aby zmluva bol pripojená k preprave odpadu podľa článku 18.

<sup>3</sup> V každom dokumente uvedenom v prílohe VII zodpovedajúcom zmluve sa má označiť len jedna činnosť zhodnotenia podľa dodatku I, odsek 16.

*niekoľkých jednotlivo zabalených prepravných jednotiek.*

**17.** *Ako spoločné chápanie korešpondentov* bolo dohodnuté, že v prípade zásielky pozostávajúcej z niekoľkých jednotlivo zabalených prepravných jednotiek (napríklad, z takých jednotiek ako sú bubny, drevené sudy, kanistre, škatule, vrecia<sup>4 5 6 7 8</sup> a kontajnery), jeden dokument uvedený v prílohe VII sa môže použiť pre všetky jednotky v zásielke za podmienky, že informácie v sprievodnom dokumente uvedenom v prílohe VII sú opisné pre celú zásielku<sup>7,8</sup>. K príkladom zásielky pozostávajúcej z niekoľkých jednotlivo zabalených prepravných jednotiek môžu patriť dva alebo viacero bubnov, dva alebo viacero drevených sudov, dve alebo viacero kanistrov, dve alebo viacero škatúl, dve alebo viacero vriec, alebo dva alebo viacero kontajnerov naložených rovnakým typom odpadu a prevázaným (i) nákladným autom, (ii) nákladným autom a príviesom pripojeným k tomuto nákladnému autu, (iii) jedným alebo viacerými železničnými vozňami rovnakého vlaku, (iv) nákladným člnom, alebo (v) nákladným člnom a príviesom pripojeným k tomuto nákladnému člnu.

---

<sup>4</sup> V prípade nezákonných prepráv pozri aj článok 24, najmä článok 24 ods. (9).

<sup>5</sup> Pokyny uvedené v dodatku 1 nie sú celkom platné pre prípad spätného prevzatia.

<sup>6</sup> Pozri typy obalov podľa príloh IA a IB.

<sup>7</sup> Príslušné orgány v členských štátoch môžu požadovať samostatný dokument uvedený v prílohe VII v istých prípadoch, napríklad, (i) pre každú jednotku, (ii) pre prívies alebo železničný vozeň.

<sup>8</sup> Pokiaľ nie je možné, aby pôvodný dokument uvedený v prílohe VII sprevádzal zásielku, príslušné orgány v členských štátoch môžu schváliť, napr., kópiu alebo fax ako sprievodný dokument zásielky.

## Pokyny pre vyplnenie dokumentu uvedeného v prílohe VII

### I. Úvod a účel dokumentu uvedeného v prílohe VII

1. Tieto pokyny poskytujú potrebné vysvetlenia na vyplnenie dokumentu uvedeného v prílohe VII. Dokument uvedený v prílohe VII má sprevádzať prepravu odpadu vždy<sup>9</sup> od momentu, kedy sa začne preprava v krajine odoslania až po príchod do zariadenia na zhodnocovanie odpadu a laboratória v druhej krajine. Tieto pokyny sa vzťahujú na prepravy odpadu, pokiaľ prepravovaný odpad sa nachádza v Európskej únii, t.j. dokument uvedený v prílohe VII sa vzťahuje na prepravy odpadu v rámci EÚ, a z, do alebo cez EÚ. Príslušné strany zapojené do prepravy (osoba, ktorá zariaďuje prepravu, prepravcovia, príjemca, ak sa hodí, a príslušné zariadenie na zhodnocovanie odpadu alebo laboratórium) podpíšu dokument buď po dodaní alebo prijatí príslušného odpadu.

### II. Všeobecné požiadavky

2. Plánovaná preprava podľa článku 18 sa môže uskutočniť až po úplnom vyplnení dokumentu uvedeného v prílohe VII podľa tohto nariadenia<sup>10</sup>.

3. Dokument uvedený v prílohe VII by mal byť vyplnený buď v tlačenej forme, alebo pomocou veľkých písmen písaných nezmazateľným atramentom. Podpisy by mali byť vždy napísané nezmazateľným atramentom a meno splnomocneného zástupcu by mal sprevádzať podpis veľkými písmenami. V prípade drobnej chyby ju môže osoba, ktorá prepravu zariaďuje, opraviť. Oprava by mala byť označená a podpísaná alebo opečiatkovaná so zápisom dátumu zmeny. Pri väčších zmenách alebo opravách by sa mal vyplniť nový dokument.

4. Dokument uvedený v prílohe VII bol zároveň navrhnutý tak, aby sa dal ľahko vyplniť elektronicke. V takýchto prípadoch by sa mali prijať primerané bezpečnostné opatrenia, aby sa predišlo zneužitiu dokumentu, ako napr. jeho konvertovanie na nezmeniteľný elektronický formát. Všetky zmeny vykonané vo vyplnenom dokumente by mali byť viditeľné. Dokument uvedený v prílohe VII môže sprevádzať prepravu v elektrickej forme s digitálnym podpisom, pokiaľ je možné ho prečítať kedykoľvek počas prepravy, a pokiaľ je prijateľný pre príslušné orgány.

5. Pre zjednodušenie prekladu je potrebný skôr kód ako text pre vyplnenie niektorých položiek. Tam, kde sa požaduje text, tento by však mal byť v jazyku prijateľnom pre orgány všetkých zapojených krajín<sup>11</sup>.

6. Na označenie dátumu by sa mal použiť formát šiestich číslic. Napríklad, 29. január 2017 by mal byť uvedený ako 29.01.17 (deň.mesiac.rok).

7. Ak sú k dokumentu uvedenému v prílohe VII pripojené prílohy s dodatočnými informáciami, mali by obsahovať jasné odkazy (napr. vymenované odkazy) s uvedením príslušných častí dokumentu uvedeného v prílohe VII, ako aj citáciu položky (položiek), na ktorú sa vzťahujú.

---

<sup>9</sup> Osoba zariaďujúca prepravu má zabezpečiť, aby prepravu sprevádzal dokument uvedený v prílohe VII.

<sup>10</sup> Je potrebné však pripomenúť, že podľa článku 13 týchto usmernení korešpondentov sa môže jednať o nezákonnú prepravu podľa článku 2 ods. (35) písmeno (g)(iii) nariadenia (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu, pokiaľ chýba dokument uvedený v prílohe VII, alebo pokiaľ dôležité informácie v tomto dokumente chýbajú, vrátane podpisu v položke 12, alebo ak nie sú správne.

<sup>11</sup> Pozri článok 27 nariadenia (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu.

### **III. Osobitné pokyny pre vyplnenie dokumentu uvedeného v prílohe VII**

**8.** Pred samotným začiatkom prepravy osoba, ktorá zariaďuje prepravu alebo jej zástupca<sup>12</sup> vyplní položky 1 až 12 a podpíše položku 12, okrem položky 5. V čase prevzatia zásielky príslušný dopravca alebo jeho zástupca<sup>13</sup> vyplní položku 5. Prijemca vyplní a podpíše položku 13 v prípade, že nejde o zariadenie na zhodnocovanie odpadu alebo laboratórium, a po tom, ako prevezme zodpovednosť za prepravu odpadu po jeho príchode do krajiny určenia. Zariadenie na zhodnocovanie odpadu alebo laboratórium vyplní položku 14 po prijatí odpadu.

**9. Položka 1:** Uveďte meno, adresu a všetky ostatné požadované údaje osoby, ktorá zariaďuje prepravu. Adresa by mala obsahovať názov krajiny a telefónne a faxové číslo vrátane kódu krajiny. Uveďte telefónne a faxové číslo a e-mailovú adresu, čo by malo uľahčiť kontakt všetkých príslušných osôb ohľadom incident počas prepravy. Pokiaľ faxové číslo nie je možné uviesť, napíšte N/A (nie je k dispozícii). Pokiaľ je osoba, ktorá zariaďuje prepravu právnická osoba, ako napr. spoločnosť, názov spoločnosti by sa mal vyplniť pod „Menom“ a informácie oprávnenej osoby, ktorá môže poskytnúť dodatočné informácie v prípade potreby, by sa mali uviesť pod „Kontaktnou osobou“. Kontaktná osoba by mala byť zodpovedná za prepravu vrátane akýchkoľvek incidentov, ktoré môžu vzniknúť počas prepravy. V prípade, že osoba, ktorá zariaďuje prepravu je fyzická osoba, nebude nutné doplniť žiadnu kontaktnú osobu.

**10. Položka 2:** Uveďte požadované informácie. Zvyčajne by bol príjemca zariadenie na zhodnocovanie odpadu alebo laboratórium podľa položky 7. V istých prípadoch však príjemca môže byť iná osoba, napríklad, obchodník, sprostredkovateľ alebo právnická osoba, ako napr. sídlo alebo poštová adresa prijímajúceho zariadenia na zhodnocovanie odpadu podľa položky 7. Aby mohol konať ako príjemca, obchodník, sprostredkovateľ alebo právnická osoba musia byť pod jurisdikciou krajiny určenia a vlastniť alebo mať istú inú formu právnej kontroly nad odpadom v čase, kedy zásielka príde do krajiny určenia<sup>14</sup>. Krajina uvedená v adrese tejto položky by mala byť rovnaká ako v položke 7.

**11. Položka 3:** Uveďte skutočnú hmotnosť odpadu v tonách (1 tona sa rovná 1 metrickej tona (Mg) alebo 1000 kg.

**12. Položka 4:** Zadajte dátum, kedy sa skutočne začína preprava.

**13. Položka 5 (a-c):** Mali byť sa uviesť informácie a podpis požadované v položke 5 zo strany každého prepravcu alebo zástupcu prepravcu pri preberaní zásielky. Adresa by mala obsahovať názov krajiny a telefónne a faxové číslo vrátane kódu krajiny. Pokiaľ faxové číslo nie je možné uviesť, napíšte N/A (nie je k dispozícii). Pokiaľ sú zapojení viac ako traja prepravcovia, mali by sa pripojiť primerané informácie o každom prepravcovi k dokumentu uvedenému v prílohe VII.

**14. Položka 6:** Uveďte meno, adresu a všetky ostatné požadované informácie o „pôvodcovi odpadu“<sup>15</sup>. Pokiaľ pôvodca odpadu je rovnaký ako osoba, ktorá zariaďuje prepravu, tak napíšte „Rovnaké ako položka 1“. Pokiaľ odpad vytvoril viac ako jeden pôvodca odpadu, napíšte „Pozri pripojený zoznam“ a pripojte zoznam s uvedením požadovaných informácií pre každého pôvodcu (pozri poznámku pod čiarou 3 dokumentu uvedeného v prílohe VII). „Pôvodca odpadu“ môže zahŕňať pôvodného pôvodcu, nového pôvodcu alebo odsúhlasené zariadenie na zber odpadu. V prípade, že je

---

<sup>12</sup> „Zástupca“ je osoba zamestnaná a poverená písomne osobou, ktorá zariaďuje prepravu.

<sup>13</sup> „Zástupca“ je osoba zamestnaná a poverená písomne prepravcom.

<sup>14</sup> Niektoré členské štáty majú prísnejší prístup v otázke toho, kedy takáto iná osoba môže vystupovať ako príjemca, napríklad, že príjemca musí mať fyzickú kontrolu nad odpadom v čase, kedy zásielka príde do krajiny určenia. Pozri tiež odpoveď na otázku 5.2 v Často kladených otázkach (FAQ) o nariadení (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu (dostupné na <http://ec.europa.eu/environment/waste/shipments/pdf/faq.pdf>).

<sup>15</sup> V súvislosti s vyplnením tejto položky pozri rozsudok súdu v prípade C-1/11 (pozri: <http://curia.europa.eu/mris/document/document.isf?text=&docid=121166&pageIndex=0&doclang=EN&mode=lst&dir=&occ=first&part=1&cid=839361>).

pôvodca neznámy, malo by sa uviesť meno osoby, ktorá vlastní alebo kontroluje takýto odpad (držiteľ).

**15. Položka 7:** Uveďte meno, adresu a všetky ostatné požadované informácie (uveďte miesto určenia zásielky zaškrtnutím zariadenia na zhodnocovanie odpadu alebo laboratória. Adresa by mala byť skutočná adresa (t.j. nie P.O.Box). Krajina uvedená v adrese tejto položky by mala byť rovnaká ako v položke 2. Pokiaľ je zariadenie na zhodnocovanie odpadu alebo laboratórium zároveň príjemca, uveďte tu „Rovnaké ako v položke 2“.

**16. Položka 8:** V prípade, že je „Zariadenie na zhodnocovanie odpadu“ zaškrtnuté v položke 7, označte typ činnosti zhodnocovania pomocou kódov R podľa prílohy II smernice 2008/98/ES o odpade, alebo, v prípade, že je „Laboratórium“ zaškrtnuté v položke 7, typ činnosti zhodnocovania alebo zneškodňovania odpadu pomocou kódov R alebo kódov D podľa prílohy I a II smernice 2008/98/ES o odpade.

**17. Položka 9:** Uveďte názov alebo názvy, pod ktorým je materiál bežne známy, alebo obchodný názov. V prípade zmesí odpadu uvedených v prílohe IIIA WSR uveďte tie isté informácie pre rôzne frakcie.

**18. Položka 10:** Vyplňte kód alebo kódy, ktoré identifikujú vstup odpadu podľa príloh III, IIIA alebo IIIB WSR v podnadpisov uvedených nižšie. Kód zodpovedajúci jednej zo štyroch nasledovných kategórií sa má uviesť v položke 10:

- (a) *Podnadpis (i):* Mal by sa uviesť kód (kódy) Bazilej z kódov podľa prílohy IX Bazilejského dohovoru, ktoré sú uvedené v časti I prílohy III WSR (pozri tiež zoznam B v časti 1 prílohy V WSR).
- (b) *Podnadpis (ii):* Kódy odpadu podľa OECD by sa mali použiť pre odpady uvedené v časti II prílohy III WSR, t.j. odpady, ktoré nemajú žiadnu porovnateľnú položku v prílohe IX k Bazilejskému dohovoru, alebo ktoré majú odlišnú úroveň kontroly podľa WSR ako je tá, ktorá sa požaduje podľa Bazilejského dohovoru.
- (c) *Podnadpis (iii):* V prípade zmesí odpadov uvedených v prílohe IIIA WSR uveďte príslušný kód (kódy) podľa označenia v prílohe IIIA, v príslušnom poradí (pozri poznámku pod čiarou 4 prílohy VII). Niektoré položky podľa Bazilejského dohovoru, napríklad, B1100 a B3020, ako aj položka EU3011 sú obmedzené len na prúdy konkrétnych odpadov, ako sa uvádza v prílohe IIIA.
- (d) *Podnadpis (iv):* V prípade odpadu uvedeného v prílohe IIIB WSR uveďte kódy BEU uvedené v prílohe IIIB (pozri poznámku pod čiarou 5 prílohy VII). Tieto kódy sú platné len v EÚ a použijú sa na prepravu v rámci, do alebo cez EÚ.

Okrem toho by sa mal v položke 10 uviesť kód zodpovedajúci nasledovným kategóriám:

- (a) *Podnadpis (v):* Uveďte kódy zaradené do európskeho zoznamu odpadu (pozri rozhodnutie Komisie 2000/532/ES v znení neskorších zmien a doplnení)<sup>16</sup>.
- (b) *Podnadpis (vi):* Kde sa to hodí, by sa mali použiť národné identifikačné kódy (iné než kódy európskeho zoznamu odpadu) používané v krajine odoslania, a pokiaľ sú známe, v krajine určenia.
- (c) *Podnadpis (vii):* Kde sa to hodí, mal by sa uviesť akýkoľvek iný kód alebo doplňujúca informácia, ktorá by uľahčila identifikáciu odpadu. Takéto kódy môžu byť uvedené napr. v prílohe III (EU3011).

**19. Položka 11:** Uveďte názov krajiny odoslania, tranzitu a určenia alebo kódy každej krajiny pomocou skratiek podľa normy ISO 3166<sup>17</sup>.

---

<sup>16</sup> Pozri <http://ec.europa.eu/environment/waste/framework/list.htm> a <http://ec.europa.eu/environment/waste/legislation/a.htm>.

<sup>17</sup> Pozri [http://www.iso.org/iso/home/standards/country\\_codes/iso-3166-1\\_decoding\\_table.htm](http://www.iso.org/iso/home/standards/country_codes/iso-3166-1_decoding_table.htm).

**20. Položka 12:** V čase prepravy by osoba, ktorá zariaďuje prepravu alebo je jej zástupcom<sup>18</sup> mala vyplniť svoje meno a podpis a dátum v dokumente uvedenom v prílohe VII. V prípade, že osoba, ktorá zariaďuje prepravu je právnická osoba, jej zástupca, ktorý podpisuje položku 12 môže byť odlišný od jej zástupcu, ktorý podpisuje zmluvu, ale mali by sa podpisovať v mene rovnakého právnického subjektu.

**21. Položka 13:** Túto položku má vyplniť a podpísať príjemca, podľa položky 2 v prípade, že príjemca nie je ani zariadenie na zhodnocovanie odpadu ani laboratórium a v prípade, že príjemca prevezme zodpovednosť za odpad po tom, ako zásielka príde do krajiny určenia.

**22. Položka 14:** Túto položku má vyplniť a podpísať zástupca<sup>19</sup> zariadenia na zhodnocovanie odpadu alebo laboratória po prevzatí zásielky odpadu. Zaškrtnite políčko zariadenia na zhodnocovanie odpadu alebo laboratória. Uveďte množstvo prijatého odpadu v tonách (1 tona sa rovná 1 metrickej tona (Mg) alebo 1000 kg).

---

<sup>18</sup> „Zástupca” je osoba zamestnaná a poverená písomne osobou, ktorá zariaďuje prepravu.

<sup>19</sup> „Zástupca” je osoba zamestnaná a poverená písomne zariadením na zhodnocovanie odpadu alebo laboratóriom.

**Vzorová zmluva  
uzavretá podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 1013/2006**

<b>Zmluva o prepravách odpadu podľa požiadavky na poskytnutie informácií podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu</b>
---

Tento dodatok obsahuje nasledovné vzorové znenie zmluvy podľa článku 18 ods. (2) a položky 12 prílohy VII WSR s uvedením informácií, ktoré sú v súlade s informáciami uvedenými v dokumente (dokumentoch) podľa prílohy VII:

**medzi „Osobou, ktorá zariaďuje prepravu”<sup>20</sup>**

*[názov spoločnosti]*

*[kontaktné informácie]*

**a "Príjemcom"**

*[názov spoločnosti]*

*[kontaktné informácie]*

**ohľadom prepráv na zhodnotenie nasledovného odpadu (odpadov) a činnosti (činností) zhodnotenia zodpovedajúcich každému odpadu<sup>21</sup>:**

*[bežný opis (opisy) odpadu<sup>22</sup>; identifikácia (identifikácie) odpadu podľa bodu 10 prílohy VII<sup>23</sup>; činnosť (činnosti) R...<sup>24</sup>]*

Zmluvné strany tejto dohody, ako osoba, ktorá zariaďuje prepravu a príjemca musia spĺňať požiadavky nariadenia (ES) č. 1013/2006, pokiaľ ide o prepravu odpadu uvedenú v článku 3 ods. (2) tohto nariadenia. Prepravy sa budú realizovať v súlade s článkom 18 a informácie uvedené v dokumente (dokumentoch) uvedenom v prílohe VII a podľa podmienok tejto zmluvy.

Osoba, ktorá zariaďuje prepravu súhlasí s dodaním odpadu príjemcovi a/alebo zariadeniu na zhodnocovanie odpadu a príjemca súhlasí, v prípade, že je to zariadenie na zhodnocovanie odpadu, so zhodnocovaním odpadu podľa nariadenia (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu.

Týmto sa zmluvné strany tejto dohody dohodli, že v súlade s nariadením (ES) č. 1013/2006 budú dodržiavať tieto zákonné povinnosti:

- (a) Osoba, ktorá zariaďuje prepravu zabezpečí, aby odpad sprevádzal dokument uvedený v prílohe VII.
- (b) Dokument (dokumenty) uvedený v prílohe VII podpíše osoba, ktorá zariaďuje prepravu pred začiatkom prepravy (prepráv), a zariadenie na zhodnocovanie odpadu a príjemca po prijatí odpadu.

---

<sup>20</sup> Osoba, ktorá zariaďuje prepravu musí spadať do jurisdikcie krajiny odoslania.

<sup>21</sup> V prípade viacerých odpadov uveďte zoznam odpadov s ich príslušnou činnosťou (činnosťami) zhodnotenia. V každom dokumente uvedenom v prílohe VII zodpovedajúcom tejto zmluve sa môže označiť len jedna činnosť zhodnotenia podľa dodatku I, odsek 16.

<sup>22</sup> Pozri odsek 17 v dodatku 1.

<sup>23</sup> Pozri odsek 18 v dodatku 1.

<sup>24</sup> Pozri odsek 16 v dodatku 1.



- (c) Táto zmluva medzi osobou, ktorá zariaďuje prepravu a príjemcom bude platná, keď sa začne preprava (prepravy).
- (d) Pokiaľ prepravu odpadu alebo jeho zhodnotenie nie je možné dokončiť tak, ako bolo určené, alebo ak sa uskutočnila ako nezákonná preprava, osoba, ktorá zariaďuje prepravu, alebo, pokiaľ táto osoba nie je schopná dokončiť prepravu odpadu alebo jeho zhodnotenie (napríklad, z dôvodu platobnej neschopnosti), príjemca vezme odpad späť, alebo zabezpečí jeho zhodnotenie náhradným spôsobom, a zabezpečí, v prípade potreby, jeho dočasné skladovanie.
- (e) Táto zmluva zostáva v platnosti počas doby trvania prepravy (prepráv) uvedenej v dokumente (dokumentoch) uvedenom v prílohe VII až do dokončenia činnosti zhodnotenia v zariadení.
- (f) Osoba, ktorá zariaďuje prepravu alebo príjemca poskytne kópiu tejto zmluvy na žiadosť orgánu zapojeného do kontrol.

**Za osobu, ktorá zariaďuje prepravu:**

Meno a pozícia: *[Meno a pozícia]* \_\_\_\_\_

Dátum: *[Dátum podpísania]* \_\_\_\_\_ podpis:

**Za príjemcu:**

Meno a pozícia: *[Meno a pozícia]* \_\_\_\_\_

Dátum: *[Dátum podpísania]* \_\_\_\_\_ podpis: